

澳门金石与澳门文化

简说《金石铭刻的澳门史》和 《澳门——殖民沧桑中的文化双面神》

何 泉 达

[摘 要] 本文客观评说了《金石铭刻的澳门史》与《澳门——殖民沧桑中的文化双面神》两部著作。认为前者不只停留于文献的搜罗荟蕞，而是百尺竿头，再进一步，对零乱的金石铭刻力求作出符合逻辑的解读。后者则利用英语、葡语、汉语的相关数据和林林总总的资料，辩证剖析了澳门四百余年的殖民沧桑，表述了事物的多维性，遂致季羨林赞誉作者：“后生可畏，后继有人”。

[关键词] 澳门；殖民；金石；文化双面神

[中图分类号] **[文献标识码]** **[文章编号]**

[作者简介] 何泉达，副研究员，上海社会科学院历史研究所，200235

这是偶然。

2007年10月4日夜，当我推开香港华美达酒店1802号房扉，入得眼帘者，竟是五年前在香港大学中文学院建院七十五周年学术会上结识的谭世宝教授。五年后是港大中文学院建院八十周年庆典，在这欢欣时刻的邂逅相逢，且惊且喜，虽时针离十点渐去渐远，我们的谈兴却方启。

苏东坡（1036-1101）曾作诗戏谑故友陈慥（生卒年不详）道：“龙邱居士亦可怜，谈空说有夜不眠；忽闻河东狮子吼，拄杖落手心茫然。”

陈慥字季常，自称龙邱先生，又曰方山子。斯人落拓有大志，不拘小节而好宾客，然内人柳氏绝凶妒。宋神宗元丰年间（1078-1085）东坡谪居黄州，与已隐居麻城岐亭镇杏花村的陈慥有诗歌酬唱。上述嘲啁韵句中“河东狮子吼”即指柳氏。

我们身在异境，隔墙无“拄杖”监控，因此恰得“谈空说有夜不眠”之良辰。及酣畅，谭兄从行篋取出新著《金石铭刻的澳门史》遗赠。

金石，前故宫博物院院长马衡（1881-1955）定义说：“往古人类之遗文，或一切有意识之作品，赖金石或其它物质以直接流传至于今日者，皆是也。”

马衡又说：“以此种材料作客观的研究以贡献于史学者，谓之金石学。”

依马先生定义，我视谭著，当入金石学范畴。

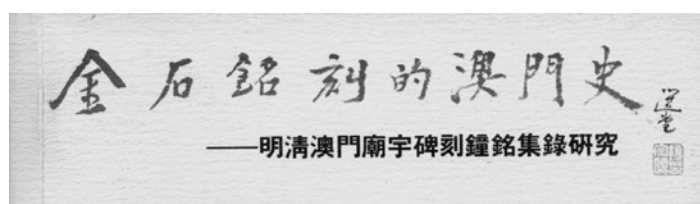
金石学兴起于北宋，迄清前期盛极一时，到了晚清，金石学著作依然层出不穷，且藉清末甲骨、敦煌石窟、周口店猿人遗迹这三个考古大发现为契机，开始向近代考古学过渡。国学大师王国维（1877-1927）则属这个过渡期中承先启后的一代巨擘。他在“古史新证”讲义中强调，以“纸上之材料”与“地下之新材料”相互印证的“二重证据法”，对20世纪中国学术研究产生了巨大影响。当代国学大师饶宗颐先生则在“二重证据法”基础上又将“地下之新材料”细分，把甲骨文从中剖出，专门列为一重，提出用“三重证据法”对历史“进行研究，互相抉发和证明”。他说：我认为，研究中国传统文化，“必须将田野考古、文献记载和甲骨文的研究三个方面结合起来。”

无疑，饶先生由“二重证据法”向“三重证据法”的推进，对金石学本身构架的完善以及绵密，是不容忽视的贡献。

谭兄的金石学著作虽没有甲骨的“垫底”，却仍应是国学大师泽被的产物，但谭兄又不

泥古贤俊，因为他将金石材料与具体地方的专门史作直接关联，这在晚近以来鲜有，尤其与澳门关联。

所幸，饶先生翻看谭兄书稿遂尔为之题签，则又显在奖掖晚进。



饶宗颐先生为谭著所作的题签

澳门，古来地名不一。

秦始皇（前 259-前 210）一统中国，行郡县制，无名澳门属南海郡番禺县。之后历汉、晋、隋、唐各朝，或归东官郡、或属南海县、或隶东莞县。绍兴三十二年（1162），

南宋王朝割部分东莞县并划

出南海、番禺、新会滨海之地将其整合一体，建立香山县，澳门地区遂属香山县境。明代，其地称濠镜澳，有葡萄牙、意大利等大西洋之人赁地居住；万历二年（1574），朝廷于濠镜山北三里处建濠镜澳关，设闸官守之，以防居住澳门的洋人滋事。澳内有三巴寺、东西望洋寺。清乾隆八年（1743），始置澳门军民同知，澳门之名初显，据此一斑，足见自古以来迄葡萄牙强行占据之前，澳门一直在中国掌控之下。

据史家推断，在元军进逼、宋王朝倾覆之际，南退军民极可能踏上了澳门境地。现有资料则反映，迟至元末明初，澳门一带已有长期定居的汉族居民。入清之后，中国史籍中论及澳门事物的为数不少，如《粤闽巡视记略》、《广东通志》、《粤大记》、《广东海防汇览》、《粤海关志》、《海国图志》等等，专述澳门的也有《澳门图说》、《澳门形势论》、《制驭澳夷论》、《澳门记》、《澳门公牒存录》等，但影响最大的是《澳门记略》。该书作者印光任（1691-1758）、张汝霖（1709-1769）先后出任澳门同知，对当时澳门社会现实有亲身感受，且撰稿时将实地考察所得与文献资料互勘。书稿成于乾隆十六年（1751），是第一部较全面系统记述澳门地理、历史、政治和社会的中文典籍，因此史料价值颇高。惜书中对蕴含于金石铭刻中的澳门历史慧眼未开，而谭著副题是〈明清澳门庙宇碑刻钟铭集录研究〉，可见后进笔端恰得拾遗补缺之美。

明太祖朱元璋（1328-1398）曾于洪武二年（1369）书谕高丽国王说：“国之大事，在祀与戎”。笔者以为，一部《周礼》，大率亦只此二事。据此一斑，足证古人最重祀、戎。而庙宇则是从事祭祀的重要场所，因此哀辑澳门庙宇现存碑刻与钟铭，对于拓深澳门历史的研究裨益不浅。

谭兄毕十余年之功，将澳门二十六间庙宇中一百多通碑刻、九间庙宇中十七通钟铭上的文字计十数万言，逐一辨识、比对、整理并付梓，诚不失功德之举。

欣喜的是，谭兄没有浅尝辄止，他在披沙沥金澳门庙宇的金石铭刻并将之杀青同时，对已有成果再作梳理，从而在著作中绘出澳门历史的以下脉络：

明清时期澳门庙宇，大多由官方主导、阖澳乃至全国商民襄助创建和维修；自 1849 年（道光二十九年）居澳葡人驱逐中国住澳城区及望厦地区官员始，这些庙宇则转变成由华商选出的代表进行管理的公产；之后，公产又逐步转化成由少数华商或其它华民组成的某一民间社团所掌控的私产。

这个脉络不仅让今人明晰，为什么在方圆不足 3 平方公里的澳门半岛，明清以来会有如此之多庙宇拔地而起，并据以验证“上有所好，下必有甚焉”这句老话的颠扑不破；同时也让人遐想，曾是公产的众多庙宇，既然是在葡居时期被演为私产，那么，随着澳门回归祖国之后，它们的产权又该如何界定？

真是踏破铁鞋无觅处，就在我因开卷《金石铭刻的澳门史》而骑上遐想野马不能自己时，郑博士遗赠的一册《澳门——殖民沧桑中的文化双面神》大著仿佛辔勒，让我虽驰骋思想莽

原而终能驾驭自如。因为从郑著中不难颖悟，探讨庙宇产权的孰去孰从，远不如研究庙宇与金石本身所承载的文化信息重要。

郑博士芳名妙冰，全国政协委员、澳门博彩业掌舵人之一——苏树辉博士的夫人。

我与妙冰博士的结缘，亦属偶然。因为际此盛会的她巧遇了多年好友谭兄，继而得知谭兄与我在同室，所以，友吾友以及人之友。

双面神，典出罗马神话，由拉丁语 *Ianuaris*（雅努斯）演变为西方各国的通用语 *Janus*（杰纳斯）。

传说雅努斯掌管天门，当天门开启，阳光洒射大地；当天门关闭，夜晚降临人间。于是乎雅努斯集光明和黑暗为一身，于是乎对立统一的思维方式被称作雅努斯思维。

在形象上，雅努斯则被雕成了一个脖颈撑起两付面孔——一副凝望过去，一副注视未来——的图像。

“文化双面神”就是作者撷神话中对立统一意蕴，对原本的博士论文进行增删遂使文义更具连贯和精粹的一部专著，1999年由香港大学出版社用英文归梓。

妙冰博士遗我的一册，是明报出版社有限公司2004年的初版本。这个版本经作者修订后用中文繁体字印刷。之前，中央文献出版社于2003年出版过对港大英文版的中文简体字译本。因此，就版本而言，我手头的一册应是最佳。

当然，书之优劣，版本在次，重要的是内容。而“文化双面神”之书名，恰是妙冰博士着墨的点睛，据此展阅全貌，或让人同感季羨林先生对这部洋洋大作的评语：“后生可畏，后继有人”，诚不虚言。

难道不是，妙冰博士以其女性特有的秀婉清丽笔触揭明，四百多年中西文化的碰撞，使弹丸澳门成为了展示世界风情的硕大博物场：诸如本是西方神圣天主教堂的大三巴旁，建一座东方神话中极具反叛精神的哪吒庙；再如澳门一些大型典礼或祈福仪式上，常现天主教、道教、佛教共祭场面；又如由生于斯长于斯的葡人所形成的土生葡人族群，以自己独特生活方式形成的亦中亦西的独特饮食文化；……

可贵的是，所有这些在于澳门人习见为常的生活内容，在妙冰博士笔端，却被巧妙地运用英语、葡语、汉语的相关数据，多视角地进行展示、推进，由此让读者体悟，大到中西文化，具体到中葡文化，澳门不失一座包容、扬弃、出新文化新元素的冶炼炉。由此又使人放开眼界：澳门虽一度成为列强占居地，但异域文化的远来，不亦使东方文化添入了多样性？尽管这个“添入”是被迫的、痛苦的、甚至是屈辱的。

恩格斯（1820-1895）在写成于1890年9月21日至22日的《致约瑟夫·布洛赫》信中，有段名言：

历史是这样创造的：最终的结果总是从许多单个的意志的相互冲突中产生出来的，而其中每一个意志，又是由于许多特殊的生活条件，才成为它所成为的那样。这样就有无数互相交错的力量，有无数个力的平行四边形，而由此就产生出一个总的结果，即历史事变，这个结果又可以看作一个作为整体的、不自觉地和不自主地起着作用的力量产物。



雅努斯雕像

恩格斯在这里的逻辑意向十分清楚，由于在社会生活中，“任何一个人的愿望都会受到任何另一个人的妨碍，”因此，“最后出现的结果就是谁都没有希望过的事物”，而是“融合为一个总的平均数，一个总的合力”。当然，恩格斯也指出，“从这一事实中决不应作出结论说，这些意志等于零。相反地，每个意志都对合力有贡献”。但它们是主体地不自觉地被自然消融在这个历史合力里面。

澳门被葡萄牙人占据，就葡萄牙的意志论，决不会有归还闪念。但是，中国对澳门行使主权的愿望在仁人志士胸中一刻没有泯灭。这就是平行四边形中相对一边的力。1925年3月，当时正留学美国的闻一多（1899-1946）在纽约艺术学院写下一篇组诗《七子之歌》，是这一边力量存在的明证。他在《七子之歌》首篇“澳门”章悲歌道：

你可知“Macau”不是我的真名姓？

我离开你的襁褓太久了，母亲！

但是他们掳去的是我的肉体，

你依然保管着我内心的灵魂。

三百年来梦寐不忘的生母啊！

请叫儿的乳名，叫我一声“澳门”！

母亲！我要回来，母亲！

当然，主要以葡萄牙文化为主体的西方文化漂洋过海来到澳门时，同样被当地社会主流抵制，譬如天主教在清朝前期遭遇冷落就是一例。

雍正元年（1723），浙闽总督满保（1673-1725）在一折呈皇上的奏疏中如是说：

西洋人行教惑众，大为地方之害，请将各省天主堂改作书院、义学，各省西洋人俱送澳门，俟有便船归国。

然而，就文化本身言，它具有无国界的倾向。因此，天主教作为一种西方文化的载体，由于天生这个倾向而自然成为平行四边形中，满保一边的对边抗衡力。结果，无任在清前期的萎靡、抑或葡据期的趾扬、还是澳门回归后的平潮，天主教连同西方文化的其它林林总总载体，均被“澳门化”。要之，已经“澳门化”的西方文化，并没有象葡萄牙管治澳门权在1999年12月20日退出历史舞台那样灰飞烟灭。相反，根深蒂固，花开芬芳。

而妙冰博士借典罗马神话之精义，将中葡文化汇于斯、融于斯的辩证过程，在其著作中娓娓道来，恰可视作对恩格斯关于历史是“合力”的理论进行实证。

殊不知，2004年12月，苏博士亦曾以“文化双面神”为题，在上海徐家汇藏书楼举行过个人书法作品展。在展出的21幅作品中，内容涉及澳门不同历史时期的诗人对文化交融、宗教建筑、风土人情等的吟咏。而究其作品的结体、章法、布局以及牵丝，又活现澳门中西文化汇聚的特色。

噫吁嚱，同一旨趣的惺惺相惜，恰可谓伉俪之情，琴瑟静好，又何其雅！

（责任编辑：何方昱）